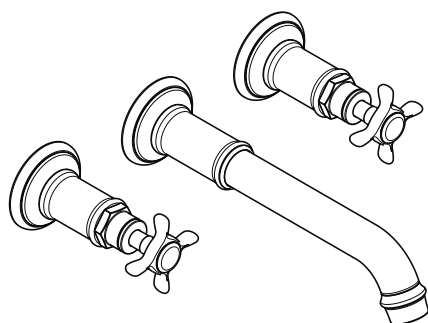


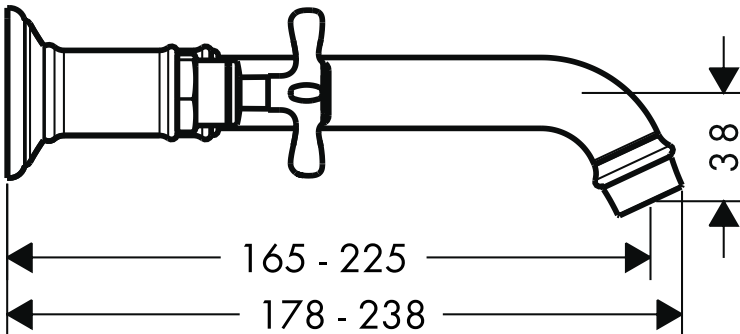
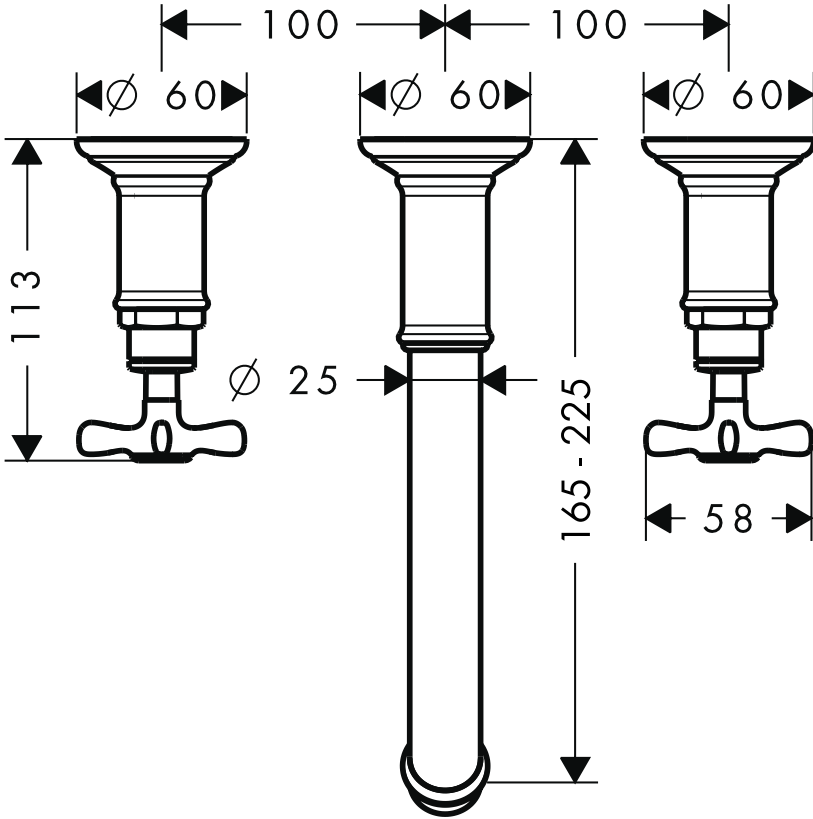
# Montageanleitung

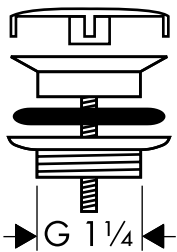


**Montreux**  
16532XXX

**AXOR**<sup>®</sup>

**hansgrohe**

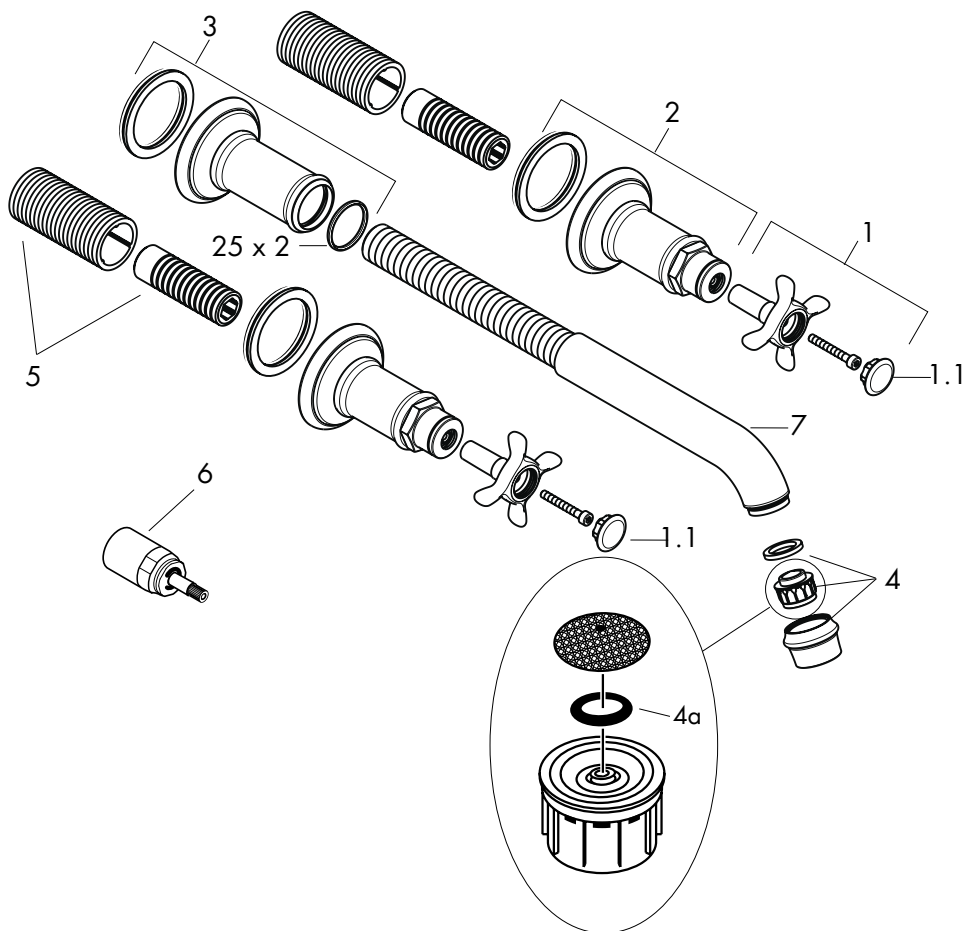
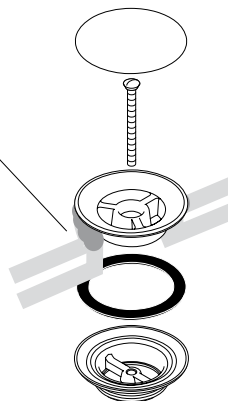




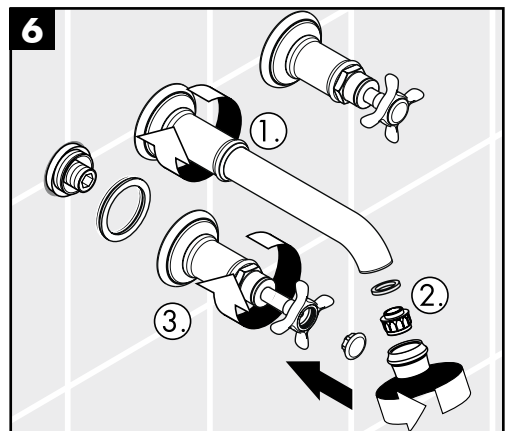
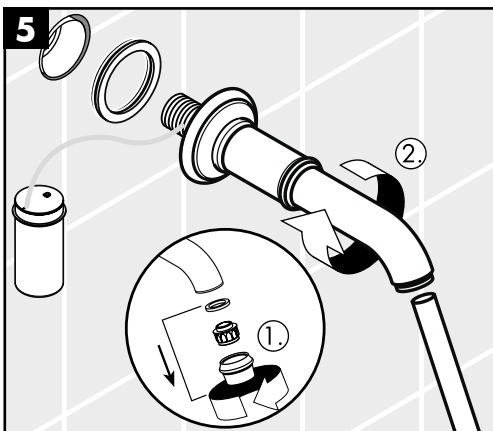
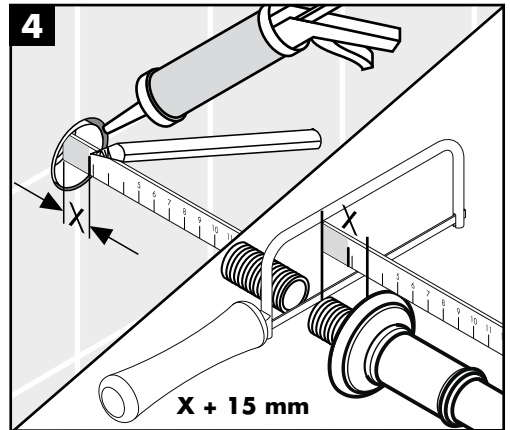
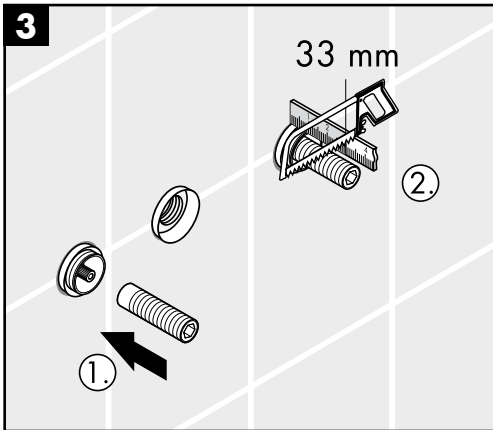
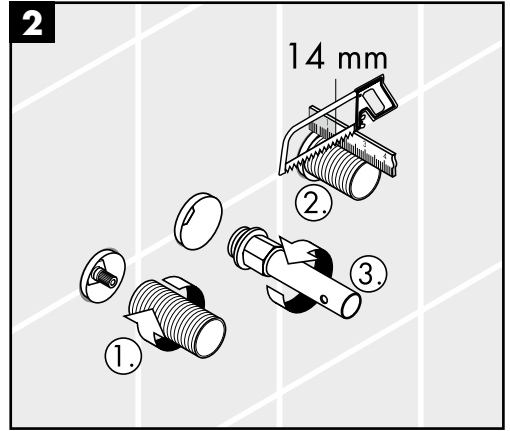
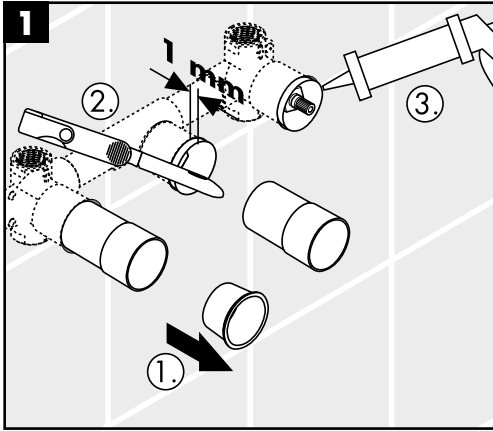
Installationskitt  
 Mastic d'installation  
 Installation kit  
 Mastice d'installazione  
 Masilla  
 Kitt  
 Kit  
 Mástique  
 Kit instalatorski



**(not included!)**



10303180



**Montage**

**Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!**

**Technische Daten****Armatur serienmäßig mit EcoSmart® (Durchflussbegrenzer).**

Durchflussleistung mit EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Durchflussleistung ohne EcoSmart:	15 l/min 0,3 MPa
Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Prüfzeichen:	P-IX 9380/IA

Hansgrohe Armaturen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart (4a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

**Serviceteile** (siehe Seite 3)

1	Griff Kalt-/Warmwasserseite	16291XXX
1.1	Griffstopfen Kalt / Warm	97987000
2	Rosette für Griff	98578XXX
3	Rosette für Auslauf	98576XXX
4	Luftsprudler	95381XXX
5	Gewindehülsen Set	96392000
6	Verlängerung 25 mm	96259000
7	Auslauf kpl.	98574XXX

**XXX = Farbcodierung**

000	chrom
820	brushed nickel
830	polished nickel

**Montage**

**La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!**

**Informations techniques****Cette robinetterie est en série équipée d'un EcoSmart® (limiteur de débit).**

Débit avec EcoSmart à 0,3 MPa:	5 l/min
Débit sans EcoSmart à 0,3 MPa:	15 l/min
Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Classification acoustique et débit:	ACS

Les mitigeurs Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Enlevez le EcoSmart (4a) situé derrière le mousseur si le mitigeur est alimenté par chauffe-eau instantané ou si l'on désire plus de débit.

**Pièces détachées** (voir pages 3)

1	poignée eau chaude / froide	16291XXX
1.1	cache vis eau chaude / froide	97987000
2	rosace pour poignée	98578XXX
3	rosace pour bec	98576XXX
4	mousseur cpl.	95381XXX
5	set de fixation	96392000
6	rallonge 25 mm	96259000
7	bec cpl.	98574XXX

**XXX = Couleurs**

000	chromé
820	brushed nickel
830	polished nickel

**Assembly**

**The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!**

**Technical Data****This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter)**

Rate of flow with EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPas
Rate of flow without EcoSmart:	15 l/min 0,3 MPas
Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Test certificate	WRAS

Hansgrohe mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the EcoSmart (4a) located behind the aerator must be removed.

**Spare parts** (see page 3)

1	handle for cold / hot water	16291XXX
1.1	screw cover for cold/hot water	97987000
2	flange for handle	98578XXX
3	flange for spout	98576XXX
4	aerator cpl.	95381XXX
5	fixing set	96392000
6	extension Set 25 mm	96259000
7	spout cpl.	98574XXX

**XXX = Colors**

000	chrome plated
820	brushed nickel
830	polished nickel

**Montaggio**

**La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!**

**Dati tecnici****Questo miscelatore è dotato di serie del EcoSmart® (limitatore di flusso).**

Potenza di erogaz. con EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Potenza di erogaz. senza EcoSmart:	15 l/min 0,3 MPa
Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Nel caso di problemi con lo scaldacqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il EcoSmart (4a) dietro la valvola di aerazione.

**Parti di ricambio** (vedi pagg. 3)

1	manopola acqua fredda/calda	16291XXX
1.1	tappino blu e rosso	97987000
2	rosetta per maniglia	98578XXX
3	rosetta per bocca erogazione	98576XXX
4	rompigetto	95381XXX
5	adattore per set esterno	96392000
6	set di prolungamento di 25 mm	96259000
7	bocca erogazione compl.	98574XXX

**XXX = Trattamento**

000	cromato
820	brushed nickel
830	polished nickel

**Montaje**

**El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.**

**Datos técnicos****Grifo con recuctor de caudal de serie EcoSmart®.**

Caudal máximo con EcoSmart: 5 l/min 0,3 MPa  
Caudal máximo sin EcoSmart: 15 l/min 0,3 MPa

Presión en servicio: max. 1 MPa  
Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa  
Presión de prueba: 1,6 MPa  
(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)  
Temperatura del agua caliente: max. 80° C  
Temp. recomendada del agua caliente: 65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desen más caudal de agua puede quitarse el EcoSmart (4a), situado detrás del aireador.

**Repuestos** (ver página 3)

1	Mando agua fría /caliente	16291XXX
1.1	Tapón agua fría /caliente	97987000
2	Florón para mando	98578XXX
3	Florón para caño	98576XXX
4	Aireador completo	95381XXX
5	Set de fijación	96392000
6	Prolongación 25 mm	96259000
7	Caño completo	98574XXX

**XXX = Acabados**

000 cromado  
820 brushed nickel  
830 polished nickel

**Montage**

**Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!**

**Technische gegevens****Kraan met EcoSmart® (doorstroombegrenzer).**

Doorstroomcap. met EcoSmart: 5 l/min (0,3 MPa)  
Doorstroomcap. zonder EcoSmart: 15 l/min(0,3 MPa)  
Werkdruk: max. 1 MPa  
Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,5 MPa  
Getest bij: 1,6 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatuur warm water: max. 80° C  
Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Hansgrohe kranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de EcoSmart (4a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

**Service onderdelen** (zie pag. 3)

1	greep koud / warm	16291XXX
1.1	greepstopje koud / warm	97987000
2	rozet voor greep	98578XXX
3	rozet voor uitloop	98576XXX
4	perlator kompl.	95381XXX
5	bevestigingsset	96392000
6	verlengset 25mm	96259000
7	uitloop kompl.	98574XXX

**XXX = Kleuren**

000 verchromd  
820 brushed nickel  
830 polished nickel

## Montering

Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

### Tekniske data

**Armaturet er forsynet med EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænsere).**

Gennemstrømningskapacitet med EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskapacitet uden EcoSmart:	15 l/min 0,3 MPa
Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C

Hansgrohe armaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvarmervarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Ved problemer med gennemløbsvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan EcoSmart (4a), der sidder i perlatoren, fjernes.

### Reserve dele (se s. 3)

1	Greb koldt vandsside/ varmt vandsside	16291XXX
1.1	Dækknap til greb koldt vandsside/varmt vandsside	97987000
2	Roset for greb	98578XXX
3	Roset for udløb	98576XXX
4	Perlator kpl.	95381XXX
5	Fastgørelsessættet	96392000
6	Forlængersæt 25 mm	96259000
7	Udløb kpl.	98574XXX

### XXX = Overflade

000	Krom
820	Brushed nickel
830	Polished nickel

## Montagem

A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

### Dados Técnicos

**Misturadoras produzidas em série com EcoSmart® (limitador de caudal).**

Caudal com EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Caudal sem EcoSmart:	15 l/min 0,3 MPa
Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C

As misturadoras Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Neste caso o EcoSmart (4a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

### Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo de água fria/quente	16291XXX
1.1	Tampa de parafuso de água fria/quente	97987000
2	Espelho para manípulo	98578XXX
3	Espelho para bica	98576XXX
4	Emulsor completo	95381XXX
5	Conjunto de fixação	96392000
6	Crescente 25 mm	96259000
7	Bica completa	98574XXX

### XXX = Acabamentos

000	cromado
820	brushed nickel
830	polished nickel



**Montaż**

**Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!**

**Dane techniczne**

**Armatura produkowana seryjnie z funkcją EcoSmart® (ogranicznik przepływu).**

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu:	5 l/min 0,3 MPa
Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu:	15 l/min 0,3 MPa
Ciśnienie max.:	1 MPa
Ciśnienie zalecane:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Maksymalna temperatura wody gorącej:	80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C

Armatura Hansgrohe może być stosowana z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie i termicznie w przypadku, gdy ciśnienie przepływu wynosi co najmniej 0,15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chcemy uzyskać większy przepływ wody można usunąć ogranicznik przepływu (4a) znajdujący się za perlatozem.

**Części serwisowe** (zobacz str. 3)

1	Uchwyt baterii po stronie zimnej / ciepłej wody	16291XXX
1.1	Korek maskujący zimnej/ ciepłej wody	97987000
2	Rozeta uchwyt zimnej/ ciepłej wody	98578XXX
	Rozeta wylewka	98576XXX
3	Napowietrzacz (perlator)	95381XXX
4	Zestaw tulejek gwintowanych	96392000
5	Przedłużka 25 mm	96259000
6	Wylewka kpl.	98574XXX

**XXX = kody wykończenia powierzchni**

000	chrom
820	brushed nickel
830	polished nickel





---

**hansgrohe**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

11/2009  
9.05956.03